SONY®

Stereo Headphones

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

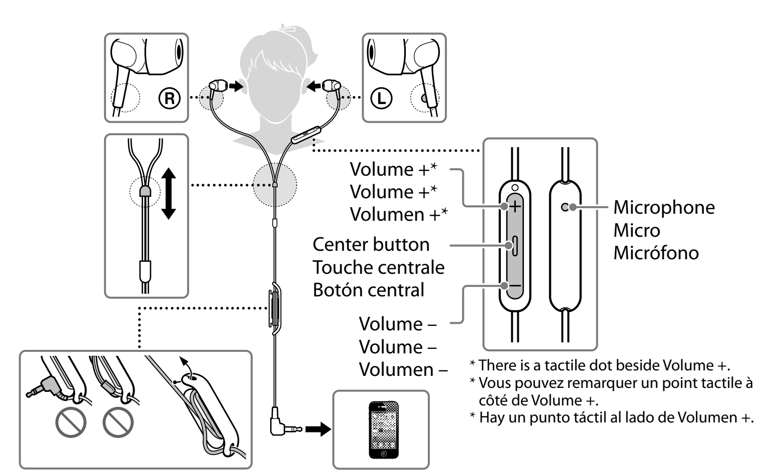
Made for iPod iPhone iPad



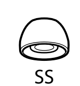
4-456-783-**12**(1)

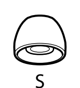
MDR-EX100iP

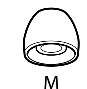
How to use / Utilisation / Utilización

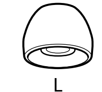


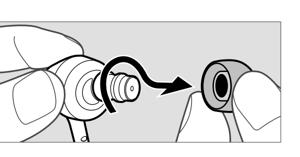
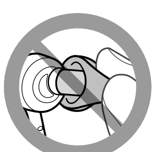
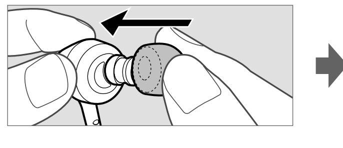
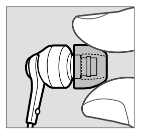
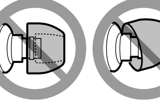
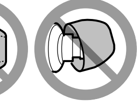
Earbuds / Oreillettes / Almohadillas









English | **Stereo headphones**

Using the Center button

Plays/pauses a track of the connected iPod product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver*" feature with a long press (if available).
Press once to answer the call. Press again to end. Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.

* Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPod and its software version.

Note
Be careful not to unintentionally press any buttons when you carry your iPod with this unit connected.

Specifications

Headphones
Type: Closed, dynamic
Driver unit: 9 mm, dome type (CCAW adopted)
Power handling capacity: 100 mW (IEC*)
Impedance: 16 Ω at 1 kHz
Sensitivity: 103 dB/mW
Frequency response: 5 Hz – 24,000 Hz
Cord: 1.2 m (47 1/4 in), Y-type
Plug: Four-conductor gold-plated L-shaped stereo mini plug for iPod/iPhone/iPad with remote function
Mass: Approx. 3 g (0.11 oz) without cord
Microphone
Open circuit voltage level: – 42 dB (0 dB=1 V/Pa)
Supplied accessories
Earbuds: SS (red) (2), S (orange) (2), M (green) (attached to the unit at the factory) (2), L (light blue) (2) / Cord adjuster (winds cord up to 50 cm) (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission

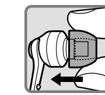
Design and specifications are subject to change without notice.

Optional replacement earbuds can be ordered from your nearest authorized Sony retailer or www.sony.com.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Precautions


High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.


Install the earbuds firmly. If an earbud accidentally detaches and is left in your ear, it may cause injury.


Keep earbuds clean. To clean the earbuds, wash them with a mild detergent solution.

Note on static electricity
Static electricity accumulated in the body may cause mild tingling in your ears.
To minimize the effect, wear clothes made from natural materials.

Compatible iPod/iPhone/iPad models

You can use the unit with only the following models supporting remote control. Update your iPod, iPhone or iPad to the latest software before use. In the Operating Instructions, iPod, iPhone and iPad are collectively described as "iPod" except in special cases.

- iPod touch (5th generation)
- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod nano (7th generation)
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod classic 120GB 160GB (2009)
- iPod shuffle (4th generation)
- iPod shuffle (3rd generation)
- iPhone 5
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPad (4th generation)
- iPad (3rd generation)
- iPad 2
- iPad
- iPad mini

On copyright

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
"Made for iPod," "Made for iPhone," and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Français **Casque d'écoute stéréo**

Utilisation de la touche centrale

Appuyez une fois pour commander la lecture/pause d'une piste du iPod connecté. Appuyez deux fois pour passer à la piste suivante. Appuyez trois fois pour retourner à la piste précédente. Maintenez enfoncée pour démarrer la fonction « VoiceOver* » (lorsque disponible).

Appuyez une fois pour répondre à l'appel. Appuyez de nouveau pour raccrocher. Maintenez enfoncée pendant environ deux secondes pour refuser un appel entrant. Lorsque vous relâchez, deux bips de faible intensité confirment que l'appel a été refusé.

* La disponibilité de la fonction « VoiceOver » dépend du iPod et de la version de son logiciel.

Remarque

Veillez à n'appuyer sur aucune touche par inadvertance lorsque vous transportez votre iPod avec cet accessoire connecté.

Spécifications

Casque d'écoute

Type : fermé, dynamique

Transducteur : 9 mm, type à dôme (CCAW adopté)

Puissance admissible : 100 mW (CEI*)

Impédance : 16 Ω à 1 kHz

Sensibilité : 103 dB/mW

Réponse en fréquence : 5 Hz – 24 000 Hz

Cordon : 1,2 m (47 1/4 po), type en Y

Fiche : mini-fiche stéréo en L plaquée or à quatre conducteurs pour iPod/iPhone/iPad avec fonction de télécommande

Masse : environ 3 g (0,11 oz) sans cordon

Micro

Niveau de tension en circuit ouvert : –42 dB (0 dB = 1 V/Pa)

Accessoires fournis

Oreillettes : SS (rouge) (2), S (orange) (2), M (vert) (2) (fixées à l'appareil en usine), L (bleu clair) (2) / Système de réglage du cordon (enroule le cordon jusqu'à 50 cm) (1)

* CEI = Commission Électrotechnique Internationale

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

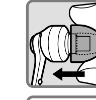
Des oreillettes de rechange en option peuvent être commandées auprès de votre détaillant Sony le plus proche ou sur le site www.sony.com.

Vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation expresse dans ce manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser cet appareil.

Précautions



Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez cet appareil à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, ne l'utilisez pas en voiture ou à vélo.



Fixez fermement les oreillettes. Si une oreillette se détachait accidentellement et restait coincée dans votre oreille, elle risquerait de vous blesser.



Veillez à maintenir les oreillettes propres. Pour nettoyer les oreillettes, lavez-les avec une solution détergente douce.

Remarque à propos de l'électricité statique

L'électricité statique accumulée dans votre corps peut causer de légers fourmillements dans vos oreilles. Vous pouvez atténuer cet effet en portant des vêtements en matière naturelle.

Modèles d'iPod/iPhone/iPad compatibles

Vous ne pouvez utiliser cet accessoire qu'avec les modèles ci-dessous qui prennent en charge la télécommande. Avant de l'utiliser, procédez à la mise à jour de votre iPod, iPhone ou iPad en installant la version la plus récente du logiciel. Dans le Mode d'emploi, l'iPod, l'iPhone et l'iPad sont désignés collectivement sous le nom « iPod », sauf dans certains cas précis.

- iPod touch (5e génération)
- iPod touch (4e génération)
- iPod touch (3e génération)
- iPod touch (2e génération)
- iPod nano (7e génération)
- iPod nano (6e génération)
- iPod nano (5e génération)
- iPod nano (4e génération)
- iPod classic 120 Go 160 Go (2009)
- iPod shuffle (4e génération)
- iPod shuffle (3e génération)
- iPhone 5
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPad (4e génération)
- iPad (3e génération)
- iPad 2
- iPad
- iPad mini

À propos des droits d'auteur

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle et iPod touch sont des marques commerciales de Apple Inc., déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

Les mentions « Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été conçu spécifiquement pour être connecté à un iPod, un iPhone ou un iPad, et que son fabricant certifie qu'il répond aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du bon fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité.

Español **Auriculares estéreo**

Uso del botón central

Presiónelo una vez para reproducir o pausar una pista del producto iPod conectado. Presiónelo dos veces para saltar a la siguiente pista. Presiónelo tres veces para saltar a la pista anterior. Mantenga presionado para iniciar la función "VoiceOver*" (si se encuentra disponible).

Presiónelo una vez para responder la llamada. Vuelva a presionarlo para finalizar. Manténgalo presionado durante unos dos segundos para rechazar una llamada entrante. Cuando lo suelte, dos pitidos sordos confirmarán que la llamada se ha rechazado.

* La disponibilidad de la función "VoiceOver" depende del iPod y de la versión del software.

Nota

Asegúrese de no presionar de manera involuntaria algún botón mientras lleva su iPod con esta unidad conectada.

Especificaciones

Auriculares

Tipo: cerrado, dinámico

Unidad auricular: 9 mm, tipo cúpula (CCAW adoptado)

Capacidad de potencia: 100 mW (IEC*)

Impedancia: 16 Ω a 1 kHz

Sensibilidad: 103 dB/mW

Respuesta de frecuencia: 5 Hz – 24.000 Hz

Cable: 1,2 m (tipo Y)

Clavija: miniclavija estéreo dorada en forma de L de cuatro conductores para iPod/iPhone/iPad con función remota

Masa: aprox. 3 g sin el cable

Micrófono

Nivel de tensión del circuito abierto: – 42 dB (0 dB = 1 V/Pa)

Accesorios suministrados

Almohadillas: SS (rojo) (2), S (naranja) (2), M (verde) (puestas en la unidad de fábrica) (2), L (azul claro) (2) / Regulador del cable (enrolla el cable hasta 50 cm) (1)

* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

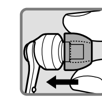
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Otras almohadillas de recambio opcionales se pueden encargar al vendedor autorizado de Sony más cercano o en www.sony.com.

Precauciones



Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad vial, no los utilice mientras conduzca o vaya en bicicleta.



Coloque las almohadillas firmemente en los auriculares. Si accidentalmente se suelta una almohadilla y se queda en el oído, podrían producirse lesiones.



Mantenga limpias las almohadillas. Para limpiar las almohadillas, lávelas con una solución de detergente suave.

Nota acerca de la electricidad estática

Es posible que sienta un suave cosquilleo en los oídos debido a la electricidad estática acumulada en el cuerpo.

Puede minimizar el efecto si utiliza ropa confeccionada con materiales naturales.

Modelos de iPod/iPhone/iPad compatibles

Es posible utilizar la unidad con los siguientes modelos, que son los únicos compatibles con el control remoto. Antes de usarlo, actualice su iPod, iPhone o iPad con el software más reciente. En el Manual de instrucciones, iPod, iPhone y iPad se describen colectivamente como "iPod" excepto en casos especiales.

- iPod touch (5ª generación)
- iPod touch (4ª generación)
- iPod touch (3ª generación)
- iPod touch (2ª generación)
- iPod nano (7ª generación)
- iPod nano (6ª generación)
- iPod nano (5ª generación)
- iPod nano (4ª generación)
- iPod classic 120GB 160GB (2009)
- iPod shuffle (4ª generación)
- iPod shuffle (3ª generación)
- iPhone 5
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPad (4ª generación)
- iPad (3ª generación)
- iPad 2
- iPad
- iPad mini

Acerca de los derechos de autor

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle y iPod touch son marcas registradas de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y otros países.

"Made for iPod", "Made for iPhone" y "Made for iPad" significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado específicamente para conectarse con iPod, iPhone y iPad, respectivamente, y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple. En ningún caso Apple se hace responsable de la operación de este dispositivo o de su cumplimiento con los estándares de regulación y seguridad.